

**Note:**

The following curriculum is a consolidated version. It is legally non-binding and for informational purposes only.

The legally binding versions are found in the University of Innsbruck Bulletins (in German).

**Original version** published in the University of Innsbruck Bulletin of 28 April 2009, Issue 75, No 268

**Amendment** published in the University of Innsbruck Bulletin of 30 September 2009, Issue 113, No 442

**Modification** published in the University of Innsbruck Bulletin of 8 June 2011, Issue 26, No 449

**Amendment** published in the University of Innsbruck Bulletin of 17 July 2013, Issue 46, No 378

**Modification** published in the University of Innsbruck Bulletin of 13 June 2014, Issue 27, No 481

**Modification** published in the University of Innsbruck Bulletin of 12 May 2016, Issue 29, No. 399

**Amendment** published in the University of Innsbruck Bulletin of 6 July 2016, Issue 49, No 496

**Amendment** published in the University of Innsbruck Bulletin of 30 September 2016, Issue 57, No 602

**Amendment** published in the University of Innsbruck Bulletin of 19 July 2017, Issue 50, No 680

## **Complete version as of 1 October 2016**

### Curriculum for the **Bachelor's Programme Translation Studies** at the Faculty of Humanities 2, University of Innsbruck

#### **§ 1 Qualification profile**

- (1) According to § 54 of the Universities Act 2002 the Bachelor's Programme Translation Studies is grouped among the Humanities and Cultural Sciences. Educational objective: The Bachelor's Programme Translation Studies serves to train experts in intercultural communication and leads to a first university degree in general translation of the languages offered at the Institute of Translation Studies. In addition to foreign-language, cultural-scientific and translational skills, the competences required for professional activity in the field of transcultural communication also include general key competences:
  1. safe use of expression in the working languages;
  2. methodical and theoretical knowledge for targeted problem-solving in terms of translation and interpretation;
  3. ability to independently develop a scientific or practical problem with subject-specific and/or job-related emphasis;
  4. knowledge of the cultural contexts and characteristics relevant for translation and interpretation;
  5. knowledge of current professional working equipment and translation technologies.
- (2) Graduates of the Bachelor's Programme Translation Studies are practice-oriented experts in the field of intercultural communication. Moreover, the Bachelor's Programme qualifies for an advanced Master's Programme, within the scope of which the qualification as specialist translator or as conference interpreter or literary or media translator can be acquired. Besides of general

key competences, such as mental competences (reflection, abstraction), social competences (cooperation, communication) and technical competences (research, dealing with technical working equipment), the graduates possess the following specialists skills:

1. **Language skills:** Professional translation work is based on an advanced competence in the mother tongue/language of education. Command of the chosen foreign language is a basic requirement for the acquisition of translational skills. Language skills include receptive skills (reading comprehension, listening comprehension) in a wide range of text types, productive skills (production of coherent written and oral texts that meet the requirements of different communication situations and text conventions, as well as structural competence (grammatically correct and stylistically adequate language use).
  2. **Cultural science:** Students acquire a solid encyclopaedic knowledge of the past and present of the cultural areas of the languages they study. This includes in particular information of geographic, socio-demographic, political, economic and cultural facts and developments. Graduates are able to deal with the mentioned factors open and critically and to deal with related topics based on scientific criteria. The know-how also includes research techniques as well as interpretation and evaluation of specific information.
  3. **Translatorics:** The focus and core area of the Bachelor's Programme Translation Studies is to convey general translating competence. Graduates have the competence to transfer written and oral texts at the level required. This includes the assessment of the problems of text comprehension and text production as well as the target text production according to specific specifications and the justification of the delivered product. Moreover, graduates are able to define communication goals in transcultural situations and to develop and implement communication strategies.
  4. **Translatology:** Translatology is an independent scientific discipline which examines processes, results and regularities of the different types of professional translation. It plays a central role for the scientific basis of university training of translators and interpreters. Since translation is constituted as linguistic, cognitive, communicative and cultural activity by diverse competences and skills – by means of which different scientific disciplines deal with – in terms of translatology the study programme conveys original translatological theories and approaches as well as essential knowledge of linguistic, cognitive, communicative etc. fundamentals of translation.
- (3) Having acquired the listed competences the graduates of the Bachelor's Programme Translation Studies possess the required scientific and practical training to work in many different fields. Possibilities include translation agencies and also in particular international enterprises, educational institutions, public and private institutions, national and international organisations, media, tourism businesses, non-governmental organizations, migration and integration institutions.

## § 2 Scope and duration

The Bachelor's Programme Translation Studies covers 180 ECTS-Credits, with a duration of six semesters. One ECTS-Credits corresponds to a work load of 25 hours.

## § 3 Types of courses and maximum number of participants

- (1) Courses without continuous performance assessment:
  1. **Lectures (VO)** are courses held in lecture format. They introduce the research areas, methods and schools of thought for a given subject. No maximum number of participants.
  2. **Studies orientation courses (SL)** provide an overview of the study programme and its structure. They give students an objective basis to assess their decision to pursue their chosen subject. Compulsory attendance. No maximum number of participants.

3. **Working groups (AG)** serve to treat a topic in collective fashion, examining the theories, methods and techniques of an area using group work. Maximum number of participants: 30
- (2) Courses with continuous performance assessment:
1. **Introductory seminars (PS)** introduce students interactively to scientific literature through the treatment of selected issues. They convey knowledge and methods of academic work. Maximum number of participants: 30
  2. **Practical courses (UE)** focus on the practical treatment of concrete scientific tasks within an area. Maximum number of participants: 30
  3. **Lectures with practical elements (VU)** focus on the practical treatment of concrete scientific tasks that are discussed during the lecture parts of the course. Maximum number of participants: 30

#### **§ 4 Allocation of places in courses with a limited number of participants**

In courses with a limited number of participants, course places are allocated as follows:

1. Students of the Bachelor's Programme Translation Studies for whom the study duration would be extended due to the postponement are to be given priority.
2. If the criteria in no. 1 do not suffice, first, students of the Bachelor's Programme in Translation Studies, for whom this course is part of a compulsory or elective module are to be given priority, and second, students from other bachelor's programmes, for whom this course is part of an elective module.
3. If the criteria in no. 1 and no. 2 do not suffice to regulate admission, the available places are raffled.

#### **§ 5 Stay abroad**

A stay abroad in the countries of the first or second foreign language with a duration of at least four months is strongly recommended. A stay abroad in the country or countries of the other foreign language is also strongly recommended. The objective of the stay abroad is to broaden the linguistic and cultural competence in the chosen foreign languages.

#### **§ 6 Languages**

- (1) The courses are in the student's mother tongue or language of education and two foreign languages (first foreign language, second foreign language).
- (2) Students whose mother tongue or language of education is German may select the following languages: English, Italian, Russian, Spanish.
- (3) Students whose mother tongue or language of education is not German may only study this programme, if their mother tongue or language of education is included in the languages specified in para. 2. They have to choose German as their first foreign language. Students with German as their first foreign language study their second foreign language in contrast to German.
- (4) German as a foreign language and English may be studied from the level of competence B2 according to the *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*, and French, Italian as well as Spanish from the level of competence B1; Russian as non-school language may be studied without prior knowledge. The level required for compulsory level 4 can be acquired in the elective modules 6 and 7.

## § 7 Studies induction and orientation stage

- (1) Within the scope of the Studies and Orientation Stage, which takes place in the first semester, the following course examinations corresponding to 8 ECTS-Credits must be passed:
  1. SL Terminology and Description of Language (CM 1a, 1 h, 2 ECTS-Credits),
  2. SL Introduction to Translation Studies (CM 1b, 1 h, 2 ECTS-Credits),
  3. SL Career and Industry (CM 1c, 1 h, 2 ECTS-Credits),
  4. SL Translation-Orientated Cultural Studies (CM 1d, 1 h, 2 ECTS-Credits).
- (2) Successful passing of all exams of the Studies Induction and Orientation Stage entitles to passing all further courses and examinations as well as to writing the Bachelor's Thesis.
- (3) Before successful completion of the Studies Induction and Orientation Stage courses amounting to 22 ECTS-Credits may be passed. The requirements specified in the curriculum must be met.

## § 8 Compulsory and elective modules

- (1) The following compulsory modules in the areas of competence corresponding to 140 ECTS-Credits must be passed.

### A. Area of Competence Translatology (22.5 ECTS-Credits)

1.	Orientation Module	h	ECTS-Credits
a.	<b>SL Terminology and Description of Language</b> Introduction to the relationship between language competence, norms and language use; descriptive terminology in linguistics	1	2
b.	<b>SL Introduction to Translation Studies</b> Overview of past and current relevant theoretical approaches; imparting of essential knowledge of linguistic, cognitive, communicative and other basics of translation	1	2
c.	<b>SL Career and Industry</b> Industry-specific introduction to the areas of work for translators	1	2
d.	<b>SL Translation Orientated Cultural Studies</b> Presentation of different concepts of cultural relevant to translators and different approaches to interculturality research; creating an awareness for culture-specific discourse (incl. gender-specific aspects) and the resulting translation problems.	1	2
e.	<b>UE Text Analysis and Text Competence German I</b> Text analysis and text production in German in consideration of different text types and text type conventions.	2	2
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Knowledge of the basic linguistic, historic, sociological, (inter)cultural as well as profession-related aspects of translation; proper use of the linguistic terminology for describing language; oral and written language competence as well as competence in linguistic analysis in German as precondition for future translation and interpretation work; safe and situation-adequate command of the norms of language and style with regards to independent text analysis, text optimization and text production; knowledge of the different fields of work in transcultural communication. Students know about the most important contents of the study programme and its course and are able to assess their choice of the study programme.		

<b>Prerequisites:</b> none
----------------------------

<b>2.</b>	<b>Compulsory Module: Basic Skills</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Text Analysis and Competence German II</b> Perfection of text competence in German	2	2.5
<b>b.</b>	<b>VU Language Technology and Terminology Management</b> Structure and use of translation memories and terminology databases as components of computer-aided translation systems	2	2.5
<b>c.</b>	<b>VO Introduction to Linguistics and Communication Theory for Translators</b> Description of language as means and tool for translation and fundamentals of communication theory	1	2.5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> fundamental practical and theoretical skills relevant to the fields of communication and language-technology; oral and written language competence as well as linguistic analysis skills in German			
<b>Prerequisites:</b> none			

<b>3.</b>	<b>Compulsory Module: Translation Studies</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
	<b>PS Translation Studies</b> Systematic reflection of cognitive, cultural, social and historic conditionality of translation; imparting of key topics and aspects of the current research discussion; introduction to the analysis of scientific publications; literature research, conceptual design of presentations, writing of scientific texts	2	5
	<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Oral and written presentation of prototypical problems in translation studies and evaluation of possible solutions			
<b>Prerequisites:</b> successful completion of compulsory module 14			

B. Area of Competence: Language Usage (60 ECTS-Credits)

<b>4.</b>	<b>Compulsory Module: First Foreign Language I</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Language Proficiency I (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Developing of the language proficiency in the standard language	2	3
<b>b.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Textual Analysis and Composition (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Analysis and production of everyday text types	2	3.5

<b>c.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Structural Aspects I (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Expansion of the grammatical and lexical knowledge	2	3.5
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Target level B1+ (CEFR) for French / Italian / Russian / Spanish; Target level B2+ (CEFR) for German / English; independent language use			
<b>Prerequisites:</b> none			

<b>5.</b>	<b>Compulsory Module: First Foreign Language II</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Language Proficiency II (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Developing of the language proficiency in the standard language	2	3
<b>b.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Textual Analysis and Composition II (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Analysis and production of more complex texts	2	3.5
<b>c.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Structural Aspects II (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Expansion of the grammatical and lexical knowledge	2	3.5
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Target level B2 (CEFR) for French / Italian / Russian / Spanish; target level C1 (CEFR) for German / English; independent language use			
<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 4			

<b>6.</b>	<b>Compulsory Module: First Foreign Language III</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Language Proficiency III (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Perfecting language proficiency	2	3
<b>b.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Textual Analysis and Composition III (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Analysis and production of selected text types in consideration of contrastive aspects	2	3.5
<b>c.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Structural Aspects III (German / English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Perfecting grammatical and lexical competence	2	3.5
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Target level C1 (CEFR) for French / Italian / Russian / Spanish; Target level C1+ (CEFR) for German / English; independent language use			

<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 5
------------------------------------------------------------------

7.	Compulsory Module: Second Foreign Language I	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Language Proficiency I (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Developing language proficiency in the standard language	2	3
b.	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Textual Analysis and Composition I (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Analysis and production of everyday text types	2	3.5
c.	<b>UE Translation-Orientated Language Courses: Structural Aspects I (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Expanding grammatical and lexical knowledge	2	3.5
<b>Total</b>		<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Target level B1+ (CEFR) for French / Italian / Russian / Spanish; Target level B2+ (CEFR) for English; independent language use			
<b>Prerequisites:</b> none			

8.	Compulsory Module: Second Foreign Language II	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Language Proficiency II (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Developing language proficiency in the standard language	2	3
b.	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Textual Analysis and Composition II (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Analysis and production of more complex texts	2	3.5
c.	<b>UE Translation-Orientated Language Courses: Structural Aspects II (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Expanding grammatical and lexical knowledge	2	3.5
<b>Total</b>		<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Target level B2 (CEFR) for French / Italian / Russian / Spanish; target level C1 (CEFR) for English; independent language use			
<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 7			

9.	Compulsory Module: Second Foreign Language III	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Language Proficiency III (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Perfecting language proficiency	2	3

<b>b.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Course: Textual Analysis and Composition III (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Analysis and production of selected text types in consideration of contrastive aspects	2	3.5
<b>c.</b>	<b>UE Translation-Orientated Language Courses: Structural Aspects III (English / French / Italian / Russian / Spanish)</b> Perfecting grammatical and lexical competence	2	3.5
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Target level C1 (CEFR) for French / Italian / Russian / Spanish; target level C1+ (CEFR) for English; independent language use			
<b>Prerequisites:</b> successful completion of compulsory module 8			

C. Area of Competence: Cultural Studies (30 ECTS-Credits)

<b>10.</b>	<b>Compulsory Module: Cultural Studies for Translators I / First Foreign Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO Regional Studies German / English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Geography, economy, political and socio-cultural aspects of the countries of the first foreign language	1	2.5
<b>b.</b>	<b>UE Languages and Cultures in Comparison</b> Linking with language proficiency with fundamental cultural knowledge	4	5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Knowledge required for identifying and describing the specific regional aspects of the countries of the first foreign language; contrastive language and culture competence in the language pair with regards to the required background knowledge for professional translating			
<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 4			

<b>11.</b>	<b>Compulsory Module: Cultural Studies for Translators II / First Foreign Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VO Cultural History German / English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Introduction to the cultures and norms of society of the countries of the first foreign language with their institutions, values and behavioural patterns; literature; history	1	2.5
<b>b.</b>	<b>PS Selected Topics</b> Advanced study of specific contents, e.g. aspects of the political-public and social life; insights into arts, music, literature, history, gender relations, system of values	2	5
	<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>7.5</b>

	<p><b>Learning Outcomes:</b>  Knowledge required for identifying and describing historic and socio-cultural developments and current cultural studies phenomena of the cultural areas of the first foreign language; analysis of processes of understanding of the foreign and own culture with regards to the required background knowledge for professional translating</p>
	<p><b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 4</p>

12.	Compulsory Module: Cultural Studies for Translators I / Second Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	<p><b>VO Regional Studies English / French / Italian / Russian / Spanish</b>  Geography, economy, political and socio-cultural aspects of the countries of the second foreign language</p>	1	2.5
b.	<p><b>UE Languages and Cultures in Comparison</b>  Linking with language proficiency with fundamental cultural knowledge</p>	4	5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
	<p><b>Learning Outcomes:</b>  Knowledge required for identifying and describing the specific regional aspects of the countries of the second foreign language; contrastive language and culture competence in the language pair with regards to the required background knowledge for professional translating</p>		
	<p><b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 7</p>		

13.	Compulsory Module: Cultural Studies for Translators II / Second Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	<p><b>VO Cultural History German / English / French / Italian / Russian / Spanish</b>  Introduction to the cultures and norms of society of the countries of the second foreign language with their institutions, values and behavioural patterns; literature; history</p>	1	2.5
b.	<p><b>PS Selected Topics</b>  Advanced study of specific contents, e.g. aspects of the political-public and social life; insights into arts, music, literature, history, gender relations, system of values</p>	2	5
	<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>7.5</b>
	<p><b>Learning Outcomes:</b>  Knowledge required for identifying and describing historic and socio-cultural developments and current cultural studies phenomena of the cultural areas of the second foreign language; analysis of processes of understanding of the foreign and own culture with regards to the required background knowledge for professional translating.</p>		
	<p><b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 7</p>		

D. Area of Competence: Translatorics (27.5 ECTS-Credits)

14.	Compulsory Module: Translatorics I First Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Translation I English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts	2	2.5
b.	<b>UE Translation I German – English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts	2	2.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Basic competences in written translation: competence to analyse the source text as required for the translation and to undertake research; decision-making and evaluation competences and argumentation competences to substantiate the solutions found			
<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 5			

15.	Compulsory Module: Translatorics II First Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Translation II English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts; practising of online research; introduction to technical aids in consideration of new media.	2	2.5
b.	<b>UE Translation II German - English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts; practising of online research; introduction to technical aids in consideration of new media.	2	2.5
c.	<b>UE Sight Translation English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Basic competence in bilingual oral communication	1	2.5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Translation competence in the language pair with focus on functional and text-type-appropriate translation and in consideration of specific cultural aspects; independent use of current professional working tools and translation technologies			
<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 14			

16.	Compulsory Module: Translatorics III First Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	<b>UE Translation III English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Translating of texts with complex problems with regards to content and language	2	2.5

<b>b.</b>	<b>UE Translation III German – English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Translating of texts with complex problems with regards to content and language; practising online research, introduction of technological aids in consideration of new media	2	2.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Use of the acquired translation competence for translating complex texts (with regards to content and language) of different text types in the language pair; consolidation of decision-making and evaluation competences and of argumentation competence to substantiate the translation solutions found and use of current working tools and translation technologies		
	<b>Prerequisites:</b> positive evaluation of compulsory module 15		

<b>17.</b>	<b>Compulsory Module: Translatorics IV First Foreign Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>VU Introduction to Interpreting</b> Imparting of basic knowledge and strategies of interpreting	1	2.5
<b>b.</b>	<b>UE Conference Interpreting English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Imparting of basic strategies of conference interpreting	2	2.5
<b>c.</b>	<b>UE Liaison Interpreting English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Communication-adequate rendering of standard language content in both language directions	2	2.5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Basic competences in oral translation; knowledge of the most important strategies for using the short-term memory and for consolidating interpretation-specific aspects of conversational culture;		
	<b>Prerequisites:</b> positive evaluation of compulsory module 15		

<b>18.</b>	<b>Compulsory Module: Exam Project</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
	<b>AG Exam Project</b> A source-language text is to be translated into the target language culture in a functional way and as specified by the order; the translation product must be substantiated with arguments.	1	2.5
	<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>2.5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Methodical and theoretical knowledge for targeted dealing with prototypical problems of translation; The students are able to process real translation orders and to reflect on their own translation work.		
	<b>Prerequisites:</b> positive completion of compulsory module 15		

(2) Elective modules covering 32.5 ECTS-Credits must be passed as follows:

- a. Option 1: Elective modules 1 to 3 (20 ECTS-Credits) and elective modules from to 18 (12.5 ECTS-Credits) or

- b. Option 2: Elective modules 4 and 5 (12.5 ECTS-Credits) and elective modules 6 to 18 (20 ECTS-Credits)

A. Competence Area: Translatorics

<b>1.</b>	<b>Elective Module: Translatorics I Second Foreign Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation I English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Translating of general language texts; practising of translation processes using non-specialist texts	2	2.5
<b>b.</b>	<b>UE Translation I German – English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Translating of general language texts; practising of translation processes using non-specialist texts	2	2.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Basic competences in written translation: competence to analyse the source text as required for the translation and to undertake research; decision-making and evaluation competences and argumentation competences to substantiate the solutions found;		
	<b>Prerequisites:</b> positive evaluation of compulsory module 8		

<b>2.</b>	<b>Elective Module: Translatorics II Second Foreign Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation II English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts; practising of online research; introduction to technical aids in consideration of new media.	2	2.5
<b>b.</b>	<b>UE Translation II German - English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts; practising of online research; introduction to technical aids in consideration of new media.	2	2.5
<b>c.</b>	<b>UE Sight Translation English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Basic competence in bilingual oral communication	1	2.5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Translation competence in the language pair with focus on functional and text-type-appropriate translation and in consideration of specific cultural aspects; independent use of current professional working and translation tools		
	<b>Prerequisites:</b> positive passing of elective module 1		

<b>3.</b>	<b>Elective Module: Translatorics III Second Foreign Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation III English / French / Italian / Russian / Spanish – German</b> Translating of texts with complex problems with regards to content and language	2	2.5
<b>b.</b>	<b>UE Translation III German - English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Translating of texts with complex problems with regards to content and language	2	2.5
<b>c.</b>	<b>UE Liaison Interpretation English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Communication-adequate rendering of standard language content	2	2.5
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>7.5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Use of the acquired translation competence for translating complex texts (with regards to content and language) of different written and oral text types in the language pair; consolidation of decision-making and evaluation competences and of argumentation competence to substantiate the translation solutions found and use of current working tools and translation technologies			
<b>Prerequisites:</b> positive passing of elective module 2			

<b>4.</b>	<b>Elective Module: Translatorics I Second Foreign Language (in one direction)</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation I into or from English / French / Italian / Russian / Spanish / German</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts;	2	2.5
<b>b.</b>	<b>UE Translation II into or from English / French / Italian / Russian / Spanish / German</b> Translation of general language texts; practising translation processes using non-specialist texts; practising of online research; introduction to technical aids in consideration of new media.	2	2.5
<b>c.</b>	<b>UE Sight Translation into or from English / French / Italian / Russian / Spanish / German</b> Basic competence in bilingual oral communication	1	2.5
	<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7.5</b>
<b>Learning Outcomes:</b> Translation competence in the language pair with focus on functional and text-type-appropriate translation and in consideration of specific cultural aspects;			
<b>Prerequisites:</b> positive passing of compulsory module 8			

<b>5.</b>	<b>Elective Module: Translatorics II Second Foreign Language (in one direction)</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
<b>a.</b>	<b>UE Translation III into or from English / French / Italian / Russian / Spanish / German</b> Translating of texts with complex problems with regards to content and language	2	2.5

<b>b.</b>	<b>UE Liaison Interpretation English / French / Italian / Russian / Spanish</b> Communication-adequate rendering of standard language content	2	2.5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Use of the acquired translation competence for translating complex texts (with regards to content and language) of different written and oral text types in the language pair; consolidation of decision-making and evaluation competences and of argumentation competence to substantiate the translation solutions found and use of current working tools and translation technologies		
	<b>Prerequisites:</b> positive completion of elective module 4		

- B. Other elective modules: Depending on the selection in the Competence Area Translation, elective modules covering 12.5 ECTS-Credits (option 1) or elective modules covering 20 ECTS-Credits (option 2) must be passed.

<b>6.</b>	<b>Elective Module: Russian I</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
	<b>UE Russian I</b> Basic knowledge of the Russian grammar, basic listening, speaking, reading and writing skills; imparting of first intercultural experiences	4	5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Target level: A1 CEFR; basic language use		
	<b>Prerequisites:</b> none		

<b>7.</b>	<b>Elective Module: Russian II</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
	<b>UE Russian II</b> Expanded basic vocabulary, expansion of the grammatical knowledge, text comprehension, written and oral everyday communication	4	5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Target level A2 (CEFR); basic language proficiency		
	<b>Prerequisites:</b> successful completion of elective module 6		

<b>8.</b>	<b>Elective Module: Non-School Language</b>	<b>h</b>	<b>ECTS-Credits</b>
	<b>UE Basic Course in another Non-School Language</b> Basic knowledge in grammar, basic listening, speaking, reading and writing proficiency; imparting of first intercultural experiences	4	5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Target level A1 (CEFR); basic language use		
	<b>Prerequisites:</b> none		

9.	Elective Module: Non-School Language II	h	ECTS-Credits
	<b>UE Basic Course in another Non-School Language II</b> Expanded basic vocabulary, expansion of grammatical knowledge, basic text understanding, written and oral everyday communication	4	5
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Target level A2 CEFR; basic language proficiency		
	<b>Prerequisites:</b> positive completion of elective module 8 of the resp. non-school language		

10.	Elective Module: Eurocom	h	ECTS-Credits
a.	<b>VO Introduction to Eurocom</b> Presentation of an innovative efficient method to acquire third- and multi-language skills by using inter-comprehension as well as already existing previous knowledge of already studied foreign language as a bridge language.	1	2
b.	<b>UE Eurocom</b> Exercises for developing general language learning skills	3	3
	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Expansion of the repertoire of the student's individual working languages. Through knowledge of a bridging language, students have reading competence (CEFR level B2) in another language of the same language family (Romance, Germanic, Slavic).		
	<b>Prerequisites:</b> none		

11.	Elective Module: Further Foreign Language	h	ECTS-Credits
	<b>Language Course</b> One or several other language courses corresponding to 5 ECTS-Credits must be passed.		5
	<b>Total</b>		<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Language proficiency acc. to the resp. course's level		
	<b>Prerequisites:</b> none		

12.	Elective Module: Literary Translation	h	ECTS-Credits
	<b>VU Translation-Orientated Analysis of Fictional Texts</b> Introduction to the specifics of translation-relevant analysis of fictional texts (incl. multi-media texts)	2	5
	<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>5</b>

	<b>Learning Outcomes:</b> Knowledge of the instruments for analysing and interpreting fictional texts of different genres
	<b>Prerequisites:</b> none

13.	Elective Module: Gender Studies	h	ECTS-Credits
	<b>VU Gender Studies</b> Analysis of social semiotics of gender, its politics and history and their reflections in the perceptions of the current discourse (e.g. in literary works, films, advertisement); introduction to gender theory and thematization of the question of personal and gender identity within the socio-cultural context; aspects of gender identity in the socio-cultural context; semiotics of gender reflected in the narrative discourse.	2	5
	<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> Knowledge of basic issues of gender theory; insights into the links between gender identity and socio-cultural context.		
	<b>Prerequisites:</b> none		

14.	Elective Module: Interdisciplinary Skills I	h	ECTS-Credits
	Providing the availability of places, courses corresponding to 5 ECTS-Credits can be freely chosen from the curricula of the Bachelor's and/or Diploma Programmes at the University of Innsbruck.		5
	<b>Total</b>		<b>5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> This module aims at expanding the study programme and at acquiring additional qualifications.		
	Prerequisites: The prerequisites of the respective curricula do apply.		

15.	Elective Module: Interdisciplinary Skills II	h	ECTS-Credits
	Providing the availability of places, courses corresponding to 2.5 ECTS-Credits can be freely chosen from the curricula of the Bachelor's and/or Diploma Programmes at the University of Innsbruck.		2.5
	<b>Total</b>		<b>2.5</b>
	<b>Learning Outcomes:</b> This module aims at expanding the study programme and at acquiring additional qualifications.		
	<b>Prerequisites:</b> The prerequisites of the respective curricula do apply.		

16.	Elective Module: Internship I	h	ECTS-Credits
	<p>Students of the Bachelor's Programme Translation Studies pass an internship corresponding to 60 hours (2.5 ECTS-Credits) to test and apply their acquired knowledge and skills, to learn about the world of work and to get additional qualifications. This internship can be passed during the lecture-free period. It is recommended to pass the internship abroad. Before starting the practical experience it must be approved by the Director of Studies. The internship must be passed in an institution according to §1 par. 4.</p> <p>Duration, extent and contents of the tasks must be confirmed by the institution. Moreover, a detailed report must be written. Elective modules 16 and 17 may be passed in the same institution (covering altogether 10 ECTS-Credits or 240 hours resp.).</p>		2,5
	<b>Total</b>		<b>2.5</b>
	<p><b>Learning Outcomes:</b> Students can apply the knowledge and skills gained in the study programme in practice. Having completed this module students know about the conditions in the professional and/or scientific world.</p>		
	<p><b>Prerequisites:</b> none</p>		

17.	Elective Module: Internship II	h	ECTS-Credits
	<p>Students of the Bachelor's Programme Translation Studies pass an internship corresponding to 180 hours (7.5 ECTS-Credits) to test and apply their acquired knowledge and skills, to learn about the world of work and to get additional qualifications. This internship can be passed during the lecture-free period. It is recommended to pass the internship abroad. Before starting the practical experience it must be approved by the Director of Studies. The internship must be passed in an institution according to §1 par. 4.</p> <p>Duration, extent and contents of the tasks must be confirmed by the institution. Moreover, a detailed report must be written. Elective modules 16 and 17 may be passed in the same institution (covering altogether 10 ECTS-Credits or 240 hours resp.).</p>		7.5
	<b>Total</b>		<b>7.5</b>
	<p><b>Learning Outcomes:</b> Students can apply the knowledge and skills gained in the study programme in practice. Having completed this module students know about the conditions in the professional and/or scientific world.</p>		
	<p><b>Prerequisites:</b> none</p>		

### 18. Individual Choice of Specialisation (5 ECTS-Credits)

Providing the availability of places, modules corresponding to 5 ECTS-Credits can be freely chosen from the curricula of the Bachelor's and/or Diploma Programmes at the University of Innsbruck. The prerequisites of the respective curricula do apply.

## **§ 9 Bachelor's Thesis**

- (1) A Bachelor's Thesis is an independent written paper to be written within the scope of a course. The thesis must be written in addition to the course work of the course within the scope of which it is written.
- (2) A Bachelor's Thesis amounting to 7.5 ECTS-Credits must be written in the Bachelor's Programme.
- (3) The Bachelor's Thesis must be written within the scope of a course with continuous performance assessment. Students have to inform the course lecturer of their intention at the beginning of the course. The Bachelor's Thesis must be written within the scope of compulsory modules 3, 11 or 13.
- (4) The Bachelor's Thesis is to be submitted in paper form and in digital version. The form of the submission of the digital version is to be determined by the Director of Studies.

## **§ 10 Examination regulations**

- (1) The performance of modules is evaluated by module examinations. Module examinations are exams that service to proof the knowledge and competences acquired in the module. With successful evaluation of all parts of the module examination, the respective module is concluded.
- (2) The assessment of performance of a module is to be carried out by course examinations. Course examinations are:
  1. Examinations that assess the knowledge and skills covered by an individual lecture and where the performance is assessed by a single examination at the end of the course. If a reading list is specified within the scope of a lecture, it is part of the examination. The course lecturer must communicate the examination method (written or oral) before the start of the course.
  2. Courses with continuous performance assessment, for which the performance assessment is based on regular written and/or oral contributions by the participants. The course lecturer must communicate the assessment criteria before the start of the course.
- (3) Course lecturers must inform their students in a suitable fashion about the objectives, contents and methods and evaluation criteria, an criteria of the course examinations.
- (4) The elective module "Internship" is evaluated by the Director of Studies. Successful evaluation reads "participated with success", negative evaluation "participated without success".
- (5) The module AG Exam Project is evaluated with a single exam at the end of the course. A written exam paper in the form of a annotated translation from the first foreign language into German must be made. Students, whose first foreign language is German can make the translation either from their mother tongue (English, French, Italian, Spanish or Russian) or from the second foreign language into German. Students with first foreign language German can write their annotations either in the source language of the translation or German.

## **§ 11 Academic Degree**

Graduates of the Bachelor's Programme Translation Studies are awarded the academic degree „Bachelor of Arts“, abbreviated „BA“.

## **§ 12 Coming into force**

- (1) The curriculum is effective as of 1 October 2009.

- (2) §§ 3, 8, 11 and 15 in the version published in the University of Innsbruck Bulletin of 8 June 2011, Issue 26, No 449, is effective as of 1 October 2011 and applies to all students.
- (3) § 9 in the version published in the University of Innsbruck Bulletin of 8 June 2011, Issue 26, No 449, is effective as of 1 October 2011 and applies to all students beginning their degree programme as of winter semester 2011/2012.
- (4) § 9 in the version published in the University of Innsbruck Bulletin of 8 June 2011, Issue 26, No 449, ceases to be effective at the end of 30 September 2014.
- (5) § 14 para. 4 ceases to be effective after 30 September 2014.
- (6) § 9, as announced in the University of Innsbruck Bulletin of 8 June 2011, Issue 26, No. 449, ceases to be effective after 31 December 2015.
- (7) The changes of the curriculum according to the University of Innsbruck Bulletin of 12 May 2016, Issue 29, No. 399 come into force on 1 October 2016 and are with exception of § 7 to be applied to all students. §7 in the version of the University of Innsbruck Bulletin of 12 May 2016, Issue 29, No. 399 is to be applied to all students, who commence their study programme as of the winter semester 2016/2017 and to all students, who have at that point in time not yet completed the studies induction and orientation stage according to the previous regulations

### § 13 Transitory Provisions

- (1) Regular students who have commenced the Diploma Programme Translation and Interpretation at the University of Innsbruck (curriculum in the version published in the University of Innsbruck Bulletin of 19 September 2001, Issue 77, No 853) before 1 October 2009 are entitled from this point in time onwards to complete the first part of this study programme within a maximum of three semesters, the second part of this study programme within a maximum of six semesters, and the third part of this study programme within a maximum of seven semesters.
- (2) If a part of the Diploma Programme Translation and Interpretation is not completed within the specified time then the current curriculum of the Bachelor's Programme Translation Studies will apply. Students are entitled to change to the curriculum of the Bachelor's Programme Translation Studies at any time on a voluntary basis.
- (3) Course examinations according to the Bachelor's Programme Translation Studies (curriculum in the version published in the University of Innsbruck Bulletin of 28 April 2009, Issue 75, No 268) correspond to the course examinations of the curriculum in the version published in the University of Innsbruck Bulletin of 8 June 2011, Issue 26, No. 449, as follows:

<i>(Module with the)</i> course examination	corresponds to	<i>(Module with the)</i> course examination
<i>(compulsory module 3 First Foreign Language I)</i> UE Language course German / English / French / Italian / Russian / Spanish I (6 SST / 10 ECTS-Credits)		<i>(compulsory module 3 First Foreign Language I)</i> a. SL Language course I, first foreign language, Reading and Listening Comprehension (German / English / French / Italian / Russian / Spanish) (2 SST / 3 ECTS-Credits) <b>and</b> b. UE Language course I, first foreign language, text analysis and competence (German / English / French / Italian / Russian / Spanish) (2 SST / 3.5 ECTS-Credits) <b>and</b> c. UE Language course I, first foreign language, grammar I (German / English / French / Italian / Russian / Spanish) (2 SST / 3.5 ECTS-Credits)

<p><i>(elective module 11 Second Foreign Language I)</i>          UE Language course German / English / French / Italian / Russian / Spanish I (6 SST / 10 ECTS-Credits)</p>		<p><i>(elective module 11 Second Foreign Language I)</i>          a. SL Language course I, second foreign language, Reading and Listening Comprehension (German / English / French / Italian / Russian / Spanish) (2 SST / 3 ECTS-Credits) <b>and</b>          b. UE Language course I, second foreign language, text production (German / English / French / Italian / Russian / Spanish) (2 SST / 3.5 ECTS-Credits) <b>and</b>          c. UE Language course I, second foreign language, grammar I (German / English / French / Italian / Russian / Spanish) (2 SST / 3.5 ECTS-Credits)</p>
<p><i>(elective module 22 Literary Analysis and Interpretation)</i>          a. PS Literary Text Analysis (2 SST / 3.5 ECTS-Credits) and          b. VU Interpretation (1 SST / 1.5 ECTS-Credits)</p>		<p><i>(elective module 22 Literary Analysis and Interpretation)</i>          a. PS Literary Text Analysis (2 SST / 2.5 ECTS-Credits) and          b. SL Introduction to interpreting literary texts (1 SST / 2.5 ECTS-Credits)</p>

- (4) For students, who have started their study programme before the 2016/2017 winter semester, the limitation of ECTS-Credits that may be passed before completion of the studies induction and orientation stage according to §7 par. 3 in the version of the University of Innsbruck Bulletin of 12 May 2016, Issue 29, No. 399 is not to be applied before 30 November 2017. After that point in time more courses and examinations may only be taken after successful completion of the whole studies induction and orientation stage.
- (5) Successfully passed elective modules 1 – 5 (Area: Basics) and 19-42 (Area: Cultural Studies) according to the regulations of the curriculum of the Bachelor's Programme Translation Studies, University of Innsbruck Bulletin of 28 April 2009, Issue 75, No. 268 (in the valid version) count as (further) elective modules for the curriculum in the version of the University of Innsbruck Bulletin of 12 May 2016, Issue 29, No. 399 to the scope of 12.5 ECTS-Credits (option 1 translation) or to up to 20 ECTS-Credits (option 2 translation).
- (6) An equivalence list is published separately.